

سُورَةُ الرَّوْمِ وَهِيَ سِتُّونَ آيَةً وَسِتُّ مُرْكُوفَاتٍ

## 30. AR-ROUM

(Les Romains)

(Sourate mecquoise - 60 versets, 6 sections)

SECTION 1:

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Alif, Laam, Mime.

2. Les Romains ont été vaincus.

3. Dans le pays voisin ; mais après leur défaite, ils seront victorieux

4. dans quelques années. A Allah appartient le commandement avant et après. Ce jour-là, les croyants se réjouiront

2. Les Romains ont été vaincus : il est de notoriété publique que l'empire de Perse était aux prises avec celui de Rome. A l'avènement de la prophétie du Saint Prophète ﷺ (610 après J.C.), ils étaient en guerre depuis 602 après J.C. Les Romains semblaient avoir le dessous lorsque l'Islam apparut à la Mecque. Finalement, en 614 après J.C., les Perses leur infligèrent une défaite sévère et conquirent la Syrie, l'Asie Mineure et l'Egypte ainsi que Jérusalem. L'empereur romain, Héraclius, se cloîtra alors dans sa capitale, Constantinople, où il se trouvait sous la menace constante de l'ennemi et rien ne laissait présager que les Romains se relèveraient de cette débâcle.

Les Mecquois se réjouirent du revers subi par les Romains car vu l'appartenance de ces derniers aux Gens du Livre, ils les regardaient comme proches des Musulmans. Par contre, ils s'assimilaient aux Perses, adorateurs du feu, et célébrèrent notamment la victoire perse de 614 après J.C. tournant les Musulmans en ridicule en raillant que leur parti, les Romains, avait été anéanti en tant que puissance.

3, 4. Dans le pays voisin ; mais après leur défaite, ils seront victorieux dans quelques années : ces versets – qui ouvrent cette sourate – furent révélés à ce moment prédisant contre toute attente une victoire romaine dans un proche avenir.

Cette prévision souleva une vague de dérision chez les païens. Aussi pour les réduire au silence, Abou Bakr paria-t-il avec les Mecquois cent chameaux que les Romains

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَ

عُلِّيَّةٍ الرُّومُ

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ

سَيَغْلِبُونَ

فِي بَضْعِ سِنِينَ هُنَّ الَّذِينَ أَمْرَمُوا مِنْ قَبْلِ وَمِنْ

بَعْدٍ وَيَوْمَيْذِيَّرُخُ الْمُؤْمِنُونَ

5. du secours d'Allah. Il secourt qui Il veut. Il est le Tout Puissant, le Tout Miséricordieux.

6. C'est la promesse d'Allah. Allah ne manque jamais à Sa promesse mais la plupart des hommes ne savent pas.

7. Ils ne connaissent qu'un aspect de la vie présente tandis qu'ils sont inattentifs à l'Au-delà.

8. N'ont-ils pas médité en eux-mêmes? Allah n'a créé les cieux et la terre et ce qui se trouve entre eux qu'en toute vérité et pour un terme fixé. Cependant beaucoup d'hommes ne croient pas à la rencontre avec leur Seigneur.

9. N'ont-ils pas parcouru la terre et vu quelle fut la fin de ceux qui vécurent avant eux ? Ceux-là les surpassaient en force et avaient labouré la terre et l'avait peuplée bien plus qu'ils ne l'ont fait eux-mêmes. Leurs messagers vinrent à eux avec des preuves évidentes. Ce n'est pas Allah Qui les a lésés mais ils se sont fait du tort à eux-mêmes.

بِنَصْرِ اللَّهِ يُنْصَرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الرَّحِيمُ ⑩

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلُفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑪

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ  
الْآخِرَةِ مُهْجَرُونَ ⑫

أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَاجِلٌ  
مُسْمَىٰ ۖ وَلَئِنْ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلْقَاءَ رَبِّهِمْ  
لَكُفَّارُونَ ⑬

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ  
فُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمِرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا  
عَمِرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ  
اللَّهُ لِيَظْلِمُهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑭

remporteraient une victoire décisive dans la durée prévue par la terminologie du Coran (cette période étant de neuf ans suivant l'interprétation du Prophète ﷺ). A noter qu'à ce moment, le verset interdisant les jeux n'avait pas été encore révélé.

Or, neuf ans plus tard, environ une année après l'émigration à Médine, Héraclius remporta une victoire écrasante. Cette nouvelle parvint aux Musulmans sur le champ de bataille à Badr alors qu'ils célébraient leur propre victoire sur les Mecquois. Comme l'augure ce verset, ce fut un jour de réjouissance pour les Musulmans.

10. La fin de ceux qui faisaient le mal fut mauvaise. Ils traitaient de mensonges les Signes d'Allah et ils s'en moquaient.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَسَاءُوا إِلَهَ السَّوَاءِ أَنْ  
عَلِمُوا كَذَبُوا يَأْتِيَ اللَّهُ وَكَانُوا إِلَيْهَا يَسْتَهْزِئُونَ<sup>١٤</sup>

## SECTION 2:

11. C'est Allah Qui commence la création puis la renouvelle. Vous serez ensuite ramenés vers Lui.

أَلَّهُ يَبْدُو إِلَيْهِ الْخَلْقُ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ<sup>١٥</sup>

12. Le Jour où l'Heure se dressera, les coupables seront frappés de désespoir.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبَلِّسُ الْمُجْرُمُونَ<sup>١٦</sup>

13. Ils ne trouveront point d'intercesseurs parmi ceux qu'ils associaient (à Allah) et ils renieront même leurs divinités.

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِنْ شَرِكَاءِ يَهُمْ شَفَعُوا  
وَكَانُوا يُشْرِكُونَ كُفَّارِينَ<sup>١٧</sup>

14. Le Jour où l'Heure se dressera, ce Jour-là ils se diviseront.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمٌ مِنْ يَتَفَرَّقُونَ<sup>١٨</sup>

15. Ceux qui auront cru et accompli de bonnes œuvres se réjouiront dans un Jardin.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ  
فِي رَوْضَاتِهِ حَبَرُونَ<sup>١٩</sup>

16. Quant à ceux qui n'auront pas cru et traité de mensonges Nos Signes ainsi que la rencontre de l'Au-delà, voilà ceux qui seront amenés au châtiment.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَبُوا يَأْتِنَا وَلَقَائِي  
الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضُرُونَ<sup>٢٠</sup>

17. Aussi Gloire Allah le soir et le matin !

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصِحُّونَ<sup>٢١</sup>

18. A Lui toute louange dans les cieux et sur la terre, la nuit et au milieu de la journée.

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعِشْيًا  
وَحِينَ تُظْهِرُونَ<sup>٢٢</sup>

Abou Bakr رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ réclama auprès des Mecquois ses cent chameaux qu'il obtint et sacrifia puis la viande fut distribuée en charité sur la directive du Prophète بَلِّي اللَّهُ تَعَالَى وَسَلَّمَ

17, 18. Aussi Gloire Allah le soir et le matin ... et au milieu de la journée : ces versets 17 et 18 font référence d'une manière générale aux cinq moments auxquels la prière obligatoire est accomplie.

19. Il fait sortir le vivant du mort et Il fait sortir le mort du vivant. Il rend la vie à la terre après sa mort. Et c'est ainsi qu'on vous fera sortir.

يُخْرُجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرُجُ الْمَيِّتَ  
مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ

٤٢٧ يُخْرَجُونَ<sup>١٩</sup>

SECTION 3:

20. Et parmi Ses Signes, Il vous a créés de terre puis vous voilà des hommes qui se dispersent (sur la terre).

وَمِنْ أَيْتِهِ أَنْ خَلَقْتُمُّ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا

أَنْتُمْ بَشَرٌ تَتَشَرَّوْنَ<sup>٢٠</sup>

وَمِنْ أَيْتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا

لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مُوَدَّةً وَرَحْمَةً

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ<sup>٢١</sup>

وَمِنْ أَيْتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافُ

السَّمَائِلِ وَالْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

لِلْعَلِمِينَ<sup>٢٢</sup>

وَمِنْ أَيْتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

وَابْتَغَا كُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

لِقَوْمٍ لَيَسْمَعُونَ<sup>٢٣</sup>

21. Et parmi Ses Signes Il a créé pour vous, tirées de vous, des épouses afin que vous viviez en paix avec elles et Il a mis entre vous de l'affection et de la bonté. Il y a vraiment là des Signes pour un peuple qui réfléchit.

22. Et parmi Ses Signes la création des cieux et de la terre et la diversité de vos idiomes et de vos couleurs. Il y a vraiment là des Signes pour ceux qui savent.

23. Et parmi Ses Signes votre sommeil la nuit et le jour votre recherche de Sa grâce. Il y a vraiment là des Signes pour un peuple qui entend.

21. Il a créé pour vous, tirées de vous, des épouses afin que vous viviez en paix avec elles et Il a mis entre vous de l'affection et de la bonté : personne ne contestera le fait que le couple uni d'un homme et d'une femme constitue le noyau autour duquel s'organise la société. Il incarne aussi le lien le plus intime des relations chez les hommes et l'embryon duquel naît un épanouissement physique et émotionnel sans lequel le développement de la personnalité se trouverait enrayé ou altéré. L'Islam rejette la notion chrétienne du célibat comme condition d'existence idéale. Ce verset, entre autres (cf. 4 : 1), prône l'union entre homme et femme en tant que condition naturelle d'existence pour toute l'humanité voire pour toute créature. Ce pourquoi le Coran et la Sunna légifèrent d'autant en matière de mariage.

A noter que quoique les races humaines peuplant la surface de la terre - comme l'indique ce verset - composent en se métissant librement une mosaïque de couleurs, de tailles et de traits

24. Et parmi Ses Signes Il vous montre l'éclair sujet de crainte et d'espoir et fait descendre du ciel une eau grâce à laquelle Il rend la vie à la terre après sa mort. Il y a vraiment là des Signes pour un peuple qui comprend.

25. Et parmi Ses Signes le ciel et la terre sont maintenus sur Son Ordre. Puis lorsqu'Il vous appellera d'un appel, voilà que de la terre vous surgirez.

26. A Lui appartient tous ceux qui sont dans les cieux et sur la terre. Tous lui obéissent.

27. C'est Lui qui commence la création puis la renouvelle. Cela est facile pour Lui. Il est l'exemple sublime dans les cieux et sur la terre. Il est le Tout Puissant, le Sage.

28. Il vous propose une parabole tirée de vous-mêmes. Avez-vous associé vos esclaves à ce que Nous avons accordé de sorte que vous soyez tous égaux et que vous les craigniez comme vous vous craignez mutuellement ? C'est ainsi que Nous exposons Nos versets pour un peuple qui raisonne.

disparates, elles procèdent de la même espèce.

28. Avez-vous associé vos esclaves à ce que Nous avons accordé de sorte que vous soyez tous égaux et que vous les craigniez comme vous vous craignez mutuellement ? : le verset avance un paradoxe en ce sens qu'alors que nous rejetterions avec dérision l'idée que nos serviteurs ou esclaves

وَمِنْ أَيْتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرَقَ خَوْفًا وَّكَمْعَانًا  
يُنَزَّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُجْعِي بِهِ الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

يَعْقِلُونَ<sup>٤٢</sup>

وَمِنْ أَيْتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ  
ثُمَّ إِذَا دَعَكُمْ دَعْوَةٌ مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ

تَخْرُجُونَ<sup>٤٣</sup>

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّهُ<sup>٤٤</sup>

فَيُنَتَّوْنَ<sup>٤٥</sup>

وَهُوَ الَّذِي يَبْدُوُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعَيِّدُهُ وَهُوَ  
أَهُونُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَاوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ<sup>٤٦</sup>

#### SECTION 4:

ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِّنْ  
مَّا مَلَكْتُ إِيمَانَكُمْ مِّنْ شُرَكَاءِ فِي مَارِضَتِكُمْ  
فَإِنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ  
أَنْفُسُكُمْ كَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ<sup>٤٧</sup>

29. Mais les injustes suivent au contraire leurs passions sans savoir. Qui donc est à même de guider celui qu'Allah égare ? Et ils n'ont personne pour les secourir.

30. Oriente donc ton visage vers la religion selon la nature dont Allah a doté à l'origine les hommes. Il n'y a pas de changement dans la création d'Allah. Voilà la religion droite mais la plupart des hommes ne savent pas.

31. Revenez repentants vers Lui. Craignez-Le, accomplissez la prière et ne soyez pas au nombre des associateurs,

partageassent nos biens, certains trouvent tout naturel la notion que des dieux, inventés par eux-mêmes, soient associés à la puissance et à l'empire du Seigneur de la Création entière.

29. Mais les injustes suivent au contraire leurs passions sans savoir : le Coran réitère ici cette vérité comme quoi les idoles en bois et en pierre personnifient les passions qui se lèvent à l'horizon de la psyché humaine. Ainsi les principaux adorateurs d'idoles aujourd'hui, les Hindous, habillent des divinités de vices humains spécifiques tels que la cruauté, la tyrannie et la débauche. A titre d'illustration, la déesse meurtrière Kali était la protectrice de la secte secrète des étrangleurs et des bandits de grand chemin en Inde, les Thugs.

Tout porte à penser qu'à l'heure actuelle, les gens, dont la plupart, accordent une importance primordiale et aménagent dans leurs vies un large espace à leurs passions en faisant d'elles des divinités (cf. 25 : 43). Une forme moderne singulière du polythéisme consiste dans la recherche de la sécurité, de la rédemption et du bonheur auprès d'êtres humains élevés au rang de déité à savoir, entre autres, les docteurs, les psychiatres, les faux gourous et guides soi-disant spirituels.

30. Oriente donc ton visage vers la religion selon la nature dont Allah a doté les hommes ... voici la religion droite mais la plupart des hommes ne savent pas : Note : la teneur de ce verset tient du « communiqué officiel » et contribue énormément à saisir le concept Islamique de la *Taqwa*. Ce qui est requis de la part du croyant s'harmonise tout à fait avec la nature humaine. Il doit certes tenir en bride et contrôler certains aspects indisciplinés et hédonistes de sa psyché qui composent en fait les impuretés, les scories qui seront épurées au creuset de la *Taqwa* préalablement à l'obtention du métal pur. L'excellence foncière de la nature humaine nous est expliquée lorsque les anges sont confrontés à cet humain nouvellement né (cf. section 4 de la sourate Baqarah) et leur est présenté comme étant l'ambassadeur d'Allah ﷺ sur terre. Or, licence est donnée à Ibliss ou Satan d'exciter le côté primitif de l'homme, de l'entraîner par la ruse et de travestir sa vie sensuelle avec des déguisements attrayants. Hélas ! La plupart des hommes succombent à la tentation d'une vie aisée et égoïste à l'exclusion de

بِلَّا تَبْغِيَ عَلَيْهِ  
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُ مِنْ

ثُرِّيْنَ ﴿٤٣﴾

فَآتَقْمَ وَجْهَكَ لِلَّدِيْنَ حَنِيْفَاً فِطْرَتَ اللَّهِ  
الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيْلَ لِخَلْقِ  
اللَّهِ ذَلِكَ الدِّيْنُ الْقَيْمُولُ وَلِكَنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

مُنِيْيِنَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا  
تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٥﴾

32. ni de ceux qui ont divisé leur religion et ont formé des sectes, chaque faction exultant de ce qu'elle détient.

33. Quand un mal touche les hommes, ils invoquent leur Seigneur en revenant à Lui repentants. Quand après cela, Il leur fait goûter une miséricorde venue de Lui, voilà que certains d'entre eux attribuent à leur Seigneur des associés

34. de sorte qu'ils deviennent ingrats s'agissant de ce que Nous leur avons accordé. « Jouissez donc. Vous saurez bientôt ! ».

35. Avons-Nous fait descendre sur eux une autorité qui leur parle de ce qu'ils Lui associent ?

36. Lorsque Nous faisons goûter une miséricorde aux hommes, ils s'en réjouissent ; mais si un mal les atteint à cause de ce que leurs mains ont accompli, ils sont désespérés.

37. Ne voient-ils pas qu'Allah dispense Ses dons ou les restreint à qui Il veut ? Il y a en cela des Signes pour un peuple qui croit.

38. Donne au proche parent son dû ainsi qu'au pauvre et au voyageur. Cela est meilleur pour ceux qui recherchent la Face d'Allah et ce sont eux qui réussissent.

ceux qui, suivant fidèlement la direction d'Allah جل جلاله, distinguent clairement leur chemin et sont à même de contenir efficacement leurs désirs charnels. Ce qui représente, tout bien réfléchi, le but véritable de la nature humaine.

32. Chaque faction exultant de ce qu'elle détient : la moralité et les notions du bien et du mal chez les incrédules s'avèrent relatives et varient de génération en génération ainsi que d'un endroit à l'autre et par-dessus tout de personne à personne. Or bien qu'ils manifestent de temps à autre un intérêt de pure forme pour les usages en cours au sein de différentes communautés, la moralité réellement en

مِنَ الَّذِينَ قَرَّفُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ  
جِبْرِيلَدَيْهِمْ فِرْحُونَ ④

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرُّدَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ  
إِلَيْهِ شُمَّ إِذَا آذَ أَقْهَمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقْ  
مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ⑤

لِيَكْفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ فَقَمْتُمُوا فِي سُوفَ تَعَامُونَ ⑥

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا أَفَهُوَ يَكْلُمُ بِمَا كَانُوا بِهِ  
يُشْرِكُونَ ⑦

وَإِذَا آذَنَا النَّاسَ رَحْمَةً فِرْحُوا بِهَا ۖ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ  
سَيِّئَةً بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ لَذَّاهُمْ يَقْنَطُونَ ⑧

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْتَ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑨  
فَاتِّ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ  
السَّبِيلِ ۝ ذَلِكَ خَيْرُ الَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑩

39. Tout ce que vous donnez en usure pour augmenter les biens d'autrui, ne les accroît pas auprès d'Allah mais ce que vous donnez comme Zakate tout en recherchant la Face d'Allah. Ceux-là verront leurs biens multipliés.

40. C'est Allah Qui vous a créés et vous a ensuite accordé votre subsistance. Puis Il vous fera mourir et Il vous fera revivre. Y en a-t-il un parmi vos associés qui soit en mesure de faire une chose semblable à cela ? Gloire à Lui ! Il est très élevé au-dessus de ce qu'ils Lui associent !

41. La corruption est apparue sur la terre et sur la mer à cause de ce que les mains des hommes ont accompli afin qu'Il leur fasse goûter une partie de ce qu'ils ont fait. Peut-être reviendront-ils.

42. Dis : « Parcourez la terre et voyez quelle fut la fin de ceux qui vécurent avant vous. La plupart d'entre eux étaient des polythéistes ».

43. Oriente ton visage vers la Religion immuable avant que ne vienne de la part d'Allah un Jour qu'il est impossible de repousser. Ce Jour-là, les hommes seront divisés.

vigueur consiste en ce qui convient à la personne concernée et ce qu'elle peut tirer comme avantage sans le moindre désagrément. Il s'ensuit, à l'inverse d'une communauté de croyants, une absence de credo commun ou de principes conventionnels auxquels adhère tout lot d'incrédules. Chacun d'eux se forge du reste sa propre opinion de la vie, distincte de toutes les autres.

39. Tout ce que vous donnez en usure pour augmenter les biens d'autrui, ne les accroît pas auprès d'Allah : pour l'esprit prosaïque de l'incrédule, l'accroissement de ses biens dû à l'augmentation de l'intérêt représente quelque chose de réel. En fait, dans la balance d'Allah جل جلاله, ce profit immérité n'a aucune valeur tandis que le croyant qui s'acquitte de l'aumône obligatoire, la Zakate, enrichit son compte auprès d'Allah جل جلاله.

A l'heure actuelle, les plus-values non matérialisées ont conquis le système financier mondial. Les transactions traditionnelles du marché financier ont été substituées à des formes davantage sophistiquées de jeux financiers telles que les transactions à risques et extrêmement volatile sur produits dérivés ou encore les mouvements quotidiens de milliards aux fins de tirer

وَمَا أَتَيْتُمْ مِّنْ رِبَآ إِلَّا سُرْوَافٍ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ  
فَلَا إِلَهَ بِوَاعِدٍ لِلَّهُ وَمَا أَتَيْتُمْ مِّنْ رِكْوَةٍ ثُرِيدُونَ  
وَجْهَ اللَّهِ فَأَوْلَئِكُ هُمُ الْمُضِعُونَ<sup>٤٩</sup>

أَنَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ يُمْتَكِّمُ  
شَمْرُ حِيَكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَاءِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ  
ذَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ<sup>٥٠</sup>

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتِ الْأَيْدِي  
النَّاسُ لِيُذْيِقُهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ<sup>٥١</sup>

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا كَثُرُهُمْ مُشْرِكُينَ<sup>٥٢</sup>  
فَاقْمِ وَجْهَكَ لِلَّهِنَّ الْقَيِّمُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
يَوْمَ الْأَمْرَدَةِ مِنَ اللَّهِ يَوْمَ إِيَّاصَدَّعُونَ<sup>٥٣</sup>

44. Celui qui aura été incrédule subira les conséquences de son incrédulité tandis que ceux qui font le bien, préparent leur heureuse demeure

45. afin qu'Il récompense de par Sa grâce ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres. Il n'aime pas les infidèles.

46. Et parmi Ses Signes, Il envoie les vents comme annonciateurs de bonnes nouvelles pour vous faire goûter de Sa Miséricorde et pour que le vaisseau vogue de par Son Ordre et que vous recherchiez Ses bienfaits. Peut-être serez-vous reconnaissants.

47. Nous avons certes envoyé avant toi des Messagers à leurs peuples et qui leur ont apporté des preuves évidentes. Puis, Nous Nous sommes vengés de ceux qui commettaient des crimes et Il Nous incombait de secourir les croyants.

48. Allah, c'est Lui Qui envoie les vents qui soulèvent les nuages puis Il les étend dans le ciel comme Il veut puis les met en morceaux et tu vois alors la pluie sortir de leur profondeur. Et quand Il la fait tomber sur qui Il veut parmi Ses serviteurs, les voilà qui se réjouissent

49. même s'ils étaient désespérés avant que l'on ait fait tombé sur eux cette pluie.

avantage d'écarts infimes entre les taux de change à savoir acquérir une monnaie à une fraction de pourcentage moins chère et la revendre avec un profit réduit à New York.

L'arbitrage, selon le terme consacré pour ce commerce, constitue la forme la plus flagrante de profit fictif, la monnaie en étant elle-même la marchandise. Ce sont là les fléaux voire cancers

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرٌ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا  
فَلَا نُفْسِهِمْ يَمْهُدُونَ<sup>٤٤</sup>

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ  
فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكُفَّارِ<sup>٤٥</sup>

وَمَنْ أَيْتَهُ أَنْ يُرِسِّلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَ  
لِيُذْيِقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ  
وَلَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ<sup>٤٦</sup>

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ  
فَجَاءُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ  
أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرًا مُؤْمِنِينَ<sup>٤٧</sup>

إِنَّهُ الَّذِي يُرِسِّلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا  
فَيُبْسِطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ  
كَسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْلِهِ فَإِذَا  
أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ  
يُسْتَبَشِّرُونَ<sup>٤٨</sup>

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ  
قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ<sup>٤٩</sup>

50. Considère donc les effets de la Miséricorde d'Allah comment Il redonne la vie à la terre après sa mort. C'est Lui Qui fait revivre les morts et Il est Puissant sur toute chose.

51. Et si Nous envoyons un vent qui fait jaunir leurs récoltes, ils demeurent ingrats.

52. En vérité, tu ne fais pas entendre les morts ni ne fais entendre l'appel aux sourds lorsqu'ils tournent le dos.

53. Tu n'es pas non plus celui qui guide les aveugles hors de leur égarement. Tu ne fais entendre que ceux qui croient à Nos versets et qui sont alors entièrement soumis.

54. Allah est Celui Qui vous a créés faibles puis après la faiblesse, Il vous donne la force et après la force, Il vous réduit à la faiblesse et à la vieillesse. Il crée ce qu'Il veut. Il est Celui Qui sait tout, le Tout Puissant.

55. Et le Jour où l'Heure se dressera, les coupables jureront qu'ils ne seront restés qu'une heure. C'est ainsi qu'ils ont été détournés.

qu'engendre une économie mondiale basée sur l'intérêt.

49. Même s'ils étaient désespérés avant que l'on ait fait tombé sur eux cette pluie : les chutes de pluie suite à une période de sécheresse est une métaphore employée lors des nombreuses occasions quand Allah résout, de par Sa grâce, nos difficultés et accorde Ses bienfaits après que nous avons été plongés dans le désespoir.

51. Ils demeurent ingrats : il n'est pas rare que l'homme ait des ennuis. La plupart des hommes oublient alors les faveurs d'Allah ﷺ, deviennent la proie du désespoir et se lamentent sur leur

فَانظُرْ إِلَى أَثْرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمْتَحِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>⑤</sup>

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ فَرَاوِهِ مُصْفَرَ الظَّلُّوْا مِنْ بَعْدِهِ  
يَكْفُرُونَ<sup>⑥</sup>

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصَّمَدَ الدُّعَاءَ  
إِذَا أَوْلَوْا مُدْبِرِيْنَ<sup>⑦</sup>

وَمَا أَنْتَ بِهِدٍ لِّعْمَىٰ عَنْ ضَلَالِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ

عَلَيْهِ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ<sup>⑧</sup>

## SECTION 6:

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ  
بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَحْقُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ

الْقَدِيرُ<sup>⑨</sup>

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرُومُونَ لِمَا أَلْتَهُوا

غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ<sup>⑩</sup>

56. Tandis que ceux qui ont reçu la science et la foi diront : « Vous êtes en fait restés d'après le Décret d'Allah jusqu'au Jour de la Résurrection. Voici le Jour de la Résurrection mais vous ne saviez pas ».

57. Ce Jour-là, leurs excuses seront inutiles et leur repentir ne sera pas accepté.

58. Nous avons certes proposé aux hommes dans ce Coran toutes sortes d'exemples et si tu leur apportes un Signe, ceux qui ne croient pas disent : « Vous n'êtes que des imposteurs ».

59. C'est ainsi qu'Allah scelle les coeurs de ceux qui ne savent pas.

60. Sois donc patient car la promesse d'Allah est vérité. Et que ceux qui ne croient pas fermement ne t'ébranlent pas !

malheur. Leur reconnaissance et ingratITUDE découlent de motivations mondaines et dans un cas comme dans l'autre sont dénuées de dévotion sincère envers Allah ﷺ. En revanche, le croyant multiplie ses supplications à Allah ﷺ et ne désespère jamais de Sa générosité.

54. Allah est Celui Qui vous a créés faibles ... Il vous réduit à la faiblesse et à la vieillesse : les facultés de l'homme croissent de l'état de faiblesse à leur maturité puis régressent à l'état de sénilité complétant ainsi le cycle de l'ordre naturel qui s'applique à toutes les possessions et constructions humaines.

وَقَالَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَيْشَتُمْ  
فِي كِتَبِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثَ فَهَذَا يَوْمُ  
الْبَعْثِ وَلَكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ<sup>⑤</sup>  
فِيَوْمِ إِذْ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ  
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ<sup>⑥</sup>  
وَلَقَدْ ضَرَبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنَ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتُهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِنَّ أَنْتَ مِنَ الْأَمْبَطُلُونَ<sup>⑦</sup>  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا  
يَعْلَمُونَ<sup>⑧</sup>  
فَاصِرَانَ وَعَدَ اللَّهُ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخْفَنَكَ  
عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْقِنُونَ<sup>⑨</sup>